



DIRECTION GÉNÉRALE DE L' ADMINISTRATION  
ET DE LA MODERNISATION

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

Sous-direction de la Formation et des Concours

Bureau des Concours et Examens professionnels  
RH4B

## CONCOURS EXTERNE ET INTERNE POUR L'ACCÈS A L'EMPLOI DE SECRETAIRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES (CADRE D'ORIENT) AU TITRE DE L'ANNÉE 2020

### ÉPREUVES ÉCRITES D'ADMISSIBILITÉ

**Jeudi 19 septembre 2019**

### **HEBREU**

Durée totale de l'épreuve : 3 heures

Coefficient : 2

Toute note inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire.

Barème de notation : composition en hébreu 12 points ; traduction en français 8 points

### COMPOSITION EN HEBREU

*Composition en hébreu à partir d'une question, rédigée dans cette même langue, liée à l'actualité.  
(350 mots avec une tolérance de plus ou moins 10%)*

SUJET :

נתח/י את תוצאות הבחירות לכנסת שנערכו בישראל באפריל 9102.



DIRECTION GÉNÉRALE DE L' ADMINISTRATION  
ET DE LA MODERNISATION

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

Sous-direction de la Formation et des Concours

Bureau des Concours et Examens professionnels  
RH4B

---

**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE POUR L'ACCÈS A L'EMPLOI DE  
SECRETAIRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES (CADRE D'ORIENT)  
AU TITRE DE L'ANNÉE 2020**

---

**ÉPREUVES ÉCRITES D'ADMISSIBILITÉ**

**Jeudi 19 septembre 2019**

**HEBREU**

Durée totale de l'épreuve : 3 heures

Coefficient : 2

Toute note inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire.

Barème de notation : composition en hébreu 12 points ; traduction en français 8 points



**TRADUCTION EN FRANÇAIS**

*Traduction en français d'un texte rédigé en hébreu.*

TEXTE AU VERSO

## סקר: כחמישית מאוכלוסיית העולם לא מאמינה שחיסונים הם בטוחים

מסקר בו השתתפו כ-140 אלף איש עולה ששיעור האמון בחיסונים במדינות עניות גבוה מאשר במדינות עשירות. 76% מהנשאלים בישראל אמרו שחיסונים הם בטוחים, ורק 59% במערב אירופה

גרדיאן והארץ  
פורסם ב-19.06.19

79% מאוכלוסיית העולם מאמינים שחיסונים הם בטוחים, כך עולה מדו"ח שפרסמה היום (רביעי) קרן ולקם הבריטית. מסקר שערך עבור הקרן מכון המחקר האמריקאי גאלופ עולה גם כי 84% מהנשאלים הודו בייעולותם של חיסונים, ו-92% ציינו שחיסנו את ילדיהם. בסקר השתתפו כ-140 אלף נשאלים ברחבי העולם.

לפי נתוני הסקר, צרפת היא המדינה בה חוסר האמון בחיסונים הוא הגבוה בעולם. 33% מהנשאלים שם אמרו שהם מתנגדים למשפט "חיסונים הם בטוחים, יעילים וחשוב שילדים יקבלו אותם."

מתוך 1,010 משתתפי הסקר בישראל, 76% הסכימו שחיסונים הם בטוחים. על אף מערכות הבריאות והחינוך באירופה, שנחשבות מתקדמות יחסית, בכמה מחלקי היבשת נרשם שיעור נמוך של נשאלים שנתנו אמון בחיסונים. 59% מהנשאלים במערב אירופה ו-50% במזרח אמרו שחיסונים הם בטוחים.

ד"ר היידילרסון, מנהלת הפרויקט לאמון בחיסונים מטעם בית הספר להיגיינה ולרפואה באזורים טרופיים בלונדון, הסבירה כי הרשתות החברתיות מעצימות את החרדות של חלקים מהציבור מחיסונים. הסקר מראה קשר ישיר בין האמון שנותנים בני אדם ברופאים, באחיות ובמדענים ובין האמונה שלהם שיש להתחסן. כמו כן, מהסקר עולה שרוב מוחלט של הנשאלים שהביעו חשדנות כלפי מוסדות ממשלתיים מטילים ספק בבטיחות השימוש בחיסונים.

לפי לרסון, מדענים מתקשים להתמודד עם הפצת מידע מוטעה ברשתות החברתיות משום שבמקרים רבים הוא לא פורסם בפומבי. לדבריה, רוב המידע הכוזב מתפרסם כעת בקבוצות פייסבוק סגורות או בפורומים דומים שהגישה אליהם מוגבלת. כמו כן, היא הזהירה כי ייתכן שיעברו שנים עד שנחזה בהשפעות המלאות של ההתנגדות לחיסונים.

מהסקר עולה כי רואנדה ובנגלדש הן המדינות בהן שיעור התומכים בחיסונים הוא הגבוה ביותר. 99% מהנשאלים ברואנדה, ו-97% בבנגלדש, אמרו שהם מאמינים שחיסונים הם יעילים. כותבי הדו"ח הדגישו שבני אדם שגרים במדינות עשירות הביעו הכי פחות אמון בחיסונים, בעוד שהאמון בהם היה גבוה יותר במדינות עניות יותר.

סת ברקלי, מנהל בכיר בארגון ברית החיסונים (GAVI) פירט על הרצון העולמי להתחסן. "ראיתי אימהות עומדות שעות בתור כדי לחסן את ילדיהן במדינות מתפתחות, בהן מחלות קטלניות כמו דיפטריה וחצבת נפוצות יחסית. מנגד, במדינות עשירות יותר אנחנו לא רואים את ההשפעה ההרסנית של המחלות האלו, שניתן למנוע". לפי ברקלי, "האזרחים במדינות הללו מעדיפים לשתוק - מותרות שאסור שיהיו לנו".